

تعیین سطح زبان Delfin 4 دو سال قبل از ثبت نام در مدرسه

سرپرستان قانونی گرامی،

زبان برای فرآیند رشد و پیشرفت هر کودک نقش اساسی ایفا می‌کند. زبان کلید و مبنایی برای یک یادگیری موفق در مدرسه و مشارکت در همزیستی اجتماعی و زندگی شغلی است.

ما با این اطلاعیه می‌خواهیم توجه شما سرپرستان قانونی را به اهمیت تعیین سطح زبان دو سال قبل از ثبت نام در مدرسه جلب کنیم. شرکت در آن برای همه کودکانی که به مرکز مراقبت روزانه از کودکان نمی‌روند یا در مورد آن‌ها با مستندسازی رشد و پیشرفت و آموزش در مرکز مراقبت روزانه از کودکان موافقت نشده است، الزامی است. از هر پنج کودک یک نفر در پایان دوران تحصیل در مدرسه ابتدایی حداقل استانداردهای لازم در زبان آلمانی و ریاضی را کسب نمی‌کند.

این امر عمدتاً از آنجا ناشی می‌شود که در مورد این کودکان رشد زبان و توانایی‌های زبانی قبل از ورود به مدرسه به حد کافی آموزش داده نشده‌اند. به همین دلیل پشتیبانی زود هنگام از این کودکان بسیار مهم است. با تعیین سطح زبان دو سال قبل از ثبت نام در مدرسه باید این مساله تضمین شود که همه کودکان، در صورت لزوم، به پشتیبانی زبان زود هنگام دسترسی دارند. به این ترتیب پیش نیازهای اصلی برای یادگیری موفق در مدرسه فراهم می‌شوند.

تعیین رشد و پیشرفت زبان و پشتیبانی مبتنی بر آن از کودکانی که به یک مرکز مراقبت روزانه از کودکان می‌روند، بر عهده خود مرکز مراقبت روزانه از کودکان است.

فرآیندهای Delfin 4 با مسئولیت ادارات مدارس دولتی سازماندهی و در مدارس ابتدایی اجرا می‌شوند. این بدان معناست که معلم‌های مدارس ابتدایی یا متخصصان آموزش اجتماعی مدارس ابتدایی با این کودکان آزمون انفرادی «تحصیل در خانه تیز هوشان» (Besuch im Pffifikushaus) را انجام می‌دهند.

سرپرستان قانونی کودکان مربوطه برای این منظور یک دعوتنامه مقتضی دریافت می‌کنند و می‌توانند فرزندشان را برای این آزمون همراهی کنند. کودکانی که بر اساس نتایج به پشتیبانی زبان الزامی نیاز دارند، این پشتیبانی را معمولاً در مراکز مراقبت روزانه از کودکان یا مراکز خانواده دریافت می‌کنند. شرکت منظم در دوره‌های پشتیبانی زبان نیز الزامی است.

با تقدیم احترام

Dorothee Feller

وزیر مدرسه و آموزش ایالت نردراین-وستفالن

Josefine Paul

وزیر کودکان، جوانان، خانواده، برابری، مهاجرت و ادغام در جامعه ایالت نردراین-وستفالن

چرا دو سال قبل از ثبت نام در مدرسه تعیین سطح زبان وجود دارد؟

کودکان برای آن که بتوانند در مدرسه یادگیری موفقی داشته باشند، باید به حد کافی به زبان آلمانی مسلط باشند. از طریق اصطلاحاً تعیین سطح زبان بررسی می‌شود که آیا رشد و پیشرفت زبان یک کودک متناسب با سن او است یا خیر. تعیین سطح دو سال قبل از ثبت نام در مدرسه انجام می‌شود تا کودکانی که به پشتیبانی زبان نیاز دارند، بتوانند زود هنگام برای مدرسه آماده شوند.

البته از طریق تعیین سطح زبان این مساله که آیا کودکان احتمالاً به یک پشتیبانی گفتاردرمانی توجیه شده از نظر پزشکی نیاز دارند یا خیر، بررسی نمی‌شود.

چه کسی در تعیین سطح زبان شرکت می‌کند؟

در مورد همه کودکانی که از 1 اکتبر 2020 تا 30 سپتامبر 2021 متولد شده‌اند، حداکثر دو سال قبل از ثبت نام در مدرسه رشد و پیشرفت زبان بررسی می‌شود. در مورد کودکانی که به یک مرکز مراقبت روزانه از کودکان می‌روند، آموزش زبان فراگیر روزمره بخشی از کار آموزشی مرکز است. همه کودکان دیگر باید در یک تعیین سطح زبان شرکت کنند. از جمله همچنین کودکانی که تحت معالجه زبان درمانی یا گفتاردرمانی هستند.

چه کسی در تعیین سطح زبان شرکت نمی‌کند؟

کودکان در تعیین سطح زبان شرکت نمی‌کنند، مشروط بر آن که

- به یک مرکز مراقبت روزانه از کودکان بروند و سرپرستان قانونی آنها با مستندسازی رشد و پیشرفت و آموزش موافقت کرده باشند،
- به یک مرکز مراقبت روزانه از کودکان آموزشی درمانی بروند یا به دلیل معلولیت به صورت فراگیر پشتیبانی شوند و در صورتی که بتوان فرض نمود که آزمون برای آنها قابل اعمال نیست یا نمی‌تواند یافته‌های تکمیلی فراهم نماید.

چه زمانی و در کجا تعیین سطح زبان انجام می‌شود؟

تعیین سطح زبان از تاریخ 3 مارس 2025 در یک مدرسه ابتدایی برگزار می‌شود. این کار با مسئولیت اداره مدرسه مربوطه انجام می‌شود. سرپرستان قانونی برای این منظور یک دعوتنامه مقتضی دریافت می‌کنند و می‌توانند فرزندشان را برای آزمون همراهی کنند.

سطح زبان یک کودک چگونه بررسی می‌شود؟

کودکان به صورت انفرادی توسط معلم‌های مدارس ابتدایی یا متخصصان آموزش اجتماعیمدارس ابتدایی مورد سنجش قرار می‌گیرند. این فرآیند حدود 30 دقیقه طول می‌کشد. در پایان این فرآیند معلم به سرپرستان قانونی اطلاع می‌دهد که آیا فرزندشان به پشتیبانی زبان نیاز دارد یا خیر.

آیا کودکان مجبور هستند در تعیین سطح زبان شرکت کنند؟

شرکت در فرآیند مربوط به تعیین سطح زبان الزامی است.

فقط در این صورت می‌توان به همه کودکانی که نیاز به پشتیبانی زبان دارند، کمک نمود. در صورتی که سرپرستان قانونی برای این که فرزندشان در تعیین سطح زبان شرکت کند، تلاش نکنند، ممکن است جریمه نقدی تعیین شود.

در صورتی که مشخص شود که یک کودک به پشتیبانی زبان نیاز دارد، در ادامه چه اتفاقی رخ می‌دهد؟

در صورتی که یک کودک هنوز به مرکز مراقبت روزانه از کودکان نمی‌رود، به سرپرستان قانونی توصیه می‌شود که فرزندشان را در یک مرکز مراقبت روزانه از کودکان ثبت نام کنند. چنانچه سرپرستان قانونی فرزندشان را در یک مرکز مراقبت روزانه از کودکان ثبت نام نکنند، باید اجازه دهند فرزندشان در یک برنامه پشتیبانی زبان پیش دبستانی شرکت کند. این برنامه ممکن است به طور مثال در یک مرکز مراقبت روزانه از کودکان یا در یک مرکز خانواده اجرا شود. عدم شرکت در یک دوره پشتیبانی زبان ممکن است با یک جریمه نقدی مجازات شود.

"Delfin 4" به چه معناست؟

فرآیند مربوط به تعیین سطح زبان مبتنی بر ابزار ابداع شده توسط خانم پروفیسور Lilian Fried از دانشگاه فنی دورتموند موسوم به "Delfin 4" است. این نام کلمه اختصاری معادل **Diagnostik, Elternarbeit, "Förderung der Sprachkompetenz In Nordrhein-Westfalen bei 4"** (تشخیص، کار والدین، پشتیبانی از توانایی زبانی در نردراين-وستفالن در کودکان 4 ساله) است. آزمون انفرادی «تحصیل در خانه تیزهوشان» (Besuch im Pfiiffikushaus) مورد استفاده قرار می‌گیرد.

پشتیبانی زبان در کل چه مدت طول می‌کشد؟

کودکان پشتیبانی زبان را تا زمان ورود به مدرسه دریافت می‌کنند.

آیا پشتیبانی زبان رایگان است؟

بله، منابع مالی برای پشتیبانی زبان تکمیلی در مراکز مراقبت روزانه از کودکان را دولت ایالتی ارائه می‌کند. هزینه‌های ایجاد شده احتمالی برای رفت و آمد بازپرداخت نمی‌شوند.

ناشر:

وزارت

مدرسه و آموزش

ایالت نردراین-وستفالن

Völklinger Straße 49, 40211 Düsseldorf

تلفن 40 - 0211 5867

فکس 3220 - 0211 5867

poststelle@msb.nrw.de

www.schulministerium.nrw.de

وزارت کودکان، جوانان، خانواده،

برابری، مهاجرت و ادغام در جامعه

ایالت نردراین-وستفالن

Völklinger Straße 4, 40219 Düsseldorf

تلفن 2000 - 0211 837

فکس 2200 - 0211 837

www.mkjfgfi.nrw.de

© MSB/2025